雲埠全僑組會支援中國興安嶺森林災區

（溫哥華訊）雲埠全僑組成支援中國黑龍江省大興安嶺森林火災區委員會，並已選出委員名單。主席：佘宏榮、副主席：中華會館李仁、中華文化中心一人、中僑互助會一人。籌款主任雷金源，中文書記正：梁偉洪，副：黃瑛儒，英文書記：伍宗信，宣傳：關鴻禧、林岳蓉、陳振銘，財政：林其慶、雷國華，委員：許幸球、歐陽亦梵，劉禹煌，屈振榮，黃兆民，何興國，劉漸，關偉星，黃沾波。各人均爲愛國愛鄉熱心社會慈善公益人士，此次支援中國森林火災區捐款，將由國際紅十字會交中國紅十字會，以利救濟災民，協助他們恢復生產，重建家園。

卑詩五百體育健兒參加西夏令運動會

（溫哥華訊）加西夏令運動會定期於八月八日在沙省雷振打埠舉行開幕禮儀式，卑詩省參加的體育運動員及教練，共有五百名以上。他們陣容鼎盛，爲一九七五年舉辦第一屆加西夏令運動會後以來，第一次卑詩省體育健兒將作優異的表現，力爭上游，有比以前更佳的成績。

今年八月八日至十五日在雷振打埠行夏令運動會時，卑詩隊在廿七項體育運動均有代表參加，其他參賽隊伍，共計有卅二隊。

卑詩隊箭手四男四女，另有籃球、棒球、拳術選手隊等，猛將如雲。

卑大法律系大學生免費解答法律諮詢

（溫哥華訊）卑詩大學法律學系大學生，以助人爲快樂之本，最近十八年以來，均舉辦免費法律援助諮詢服務，爲收入低微貧苦人士免費解答各項法律問題，解決法律疑難困難。自一九六八年開始，已在卑詩省低陸平原舉辦這一項服務，當時前任雲埠市長、現任卑詩省新民主黨領哈葛亦是一位卑大法律系大學生，他創辦法律系學生主持的卑大法律援助處。

法律系大學生主人家彬彬有禮，招待嘉賓，特設備豐盛鷄尾酒會，美酒佳肴，以饗賀客。整間花舖衣香鬢影，花枝搖曳，真難分出這是花香還是衣香。

各位親朋戚友、同業先進、社會賢達，除登報恭賀外，更有致送花籃、鏡屏、貝雕畫、傢俬等等各種名貴禮物，中華人民共和國駐溫哥華總領事館亦致送花籃道賀。

由於嘉賓賀客，車水馬龍，人數實在太多，結果將鷄尾酒會延至晚上八時，各位賓客始盡歡言歸云。

林西河堂郊遊盛況

（溫哥華訊）林西河總堂九牧公所於昨八月二日舉行郊遊大會，地點爲砵舞地標拉巴利郊遊經費者，計有秦瑞華姑丈五十元，焯明廿元，黃社享姑丈十元，益祥理事長捐贈橙果，日文叔炸鷄八折優待，興旺叔叉燒餐飽八折優待，熱心可嘉。

是日慷慨捐助二八、五七九一查詢。

雅麗花舖新張營業

領事剪綵賀客盈門

（本報車訊）由周慕軾君主理，位於華埠片打東街一百五十號之「雅麗花舖」，經於八月二日新張營業。

是日天晴氣清，陽光普照，仕商名流，親朋戚友，遠近偕來，相繼雲集。恭賀之聲，響徹戶外。下午一時，爆竹燃放。卜卜之聲，震撼華埠。中華人民共和國駐溫哥華總領事館領事賀克强，主持剪綵儀式。雅麗隆重，博得在場賀客及圍觀者熱烈掌聲。

東主周慕軾夫婦，秉性憂爽，交遊廣闊，因此是日賀客一批又一批的前來恭賀，將整個街段都形成人來人往，比平時特別熱鬧。

圖爲雅麗花舖開幕，中華人民共和國駐溫哥華總領事館領事賀克强（中）主持剪綵時之情形。

黃蝦健身會慶祝祖師寶誕

（溫哥華訊）本埠碓勝蔡李佛黃蝦健身會爲紀念慶祝創派祖師陳享公寶誕，現定於八月十六日正午十二時在該會隆重舉行拜祭儀式。同日下午六時假座漢宮大酒樓設筵聯歡。並有瑞獅國術表演。料屆時各武林同道、僑界友好將踴躍參加共同慶叙。

天熱草地洒水注意莫太過浪費水量

（溫哥華訊）今年夏令暑期，雖平均一千五百升。

現時大雲哥華區域勸令雲埠市民不缺乏水量，但夏季仍有落雨天，大應於今年夏令暑期溫哥華區在炎熱天灑草地時應節省用水，不應浪費，灑水於行人道或門口行車路，日間工作時，任由灑水；實在浪費水量，草地灑水最理想時間爲天涼時候，以每天晨早或黃昏最佳。

雲埠貿易會議中心編定八、九兩月活動

（溫哥華訊）雲埠貿易會議中心編定一九八七年八、九月份行事歷，該中心負責人爲卑詩省經濟發展廳長麥卡蒂夫人。

該中心於八月四日至十日舉行雲埠秋季禮物展覽會，只限貿易交易。廿三日至卅一日林肯、水星牌新汽車展覽交易會，只限貿易界交易。

九月九日至十二日，美國紐約牛仔協會舉行代表大會。十三至十四日，一九八七年加拿大水喉嘴、暖氣、冰箱雪櫃、冷氣開放協會代表大會，只限貿易者參加。十五日奇寧氏批發有限公司貿易展覽，只限展出食品而已。十六日至十九日，加拿大特許會計師協會年會。二十至廿一，卑詩省美容師年會。廿二日至廿三日購買物件醫藥市場代表大會。廿四、廿五藥劑師代表大會。廿七、廿八日西方鐵行家庭改善展覽會。廿八日國際性會議，直至十月二日始閉幕。

該中心地址爲：雲埠加拿大中心九九九號二〇〇室。電話：（六〇四）六四一—一九八七。傳電訊機：〇四—五〇七七〇二。FAX：六四一—一四三六。

華嚴佛學會定期賢德法師講道訊

（溫哥華訊）華嚴佛學研討會八月份恭請到賢德法師專程由港到溫市，加拿大特許會計師協會年會。二十至廿一，卑詩省美容師年會。廿二日至廿三日購買物件醫藥市場代表大會。廿四、廿五藥劑師代表大會。廿七、廿八日西方鐵行家庭改善展覽會。廿八日國際性會議，直至十月二日始閉幕。

該中心地址爲：雲埠加拿大中心九九九號二〇〇室。電話：（六〇四）六四一—一九八七。傳電訊機：〇四—五〇七七〇二。FAX：六四一—一四三六。

男子第二海峽橋跳海

警方請求協助尋屍

（溫哥華訊）上星期六，有一名男子在第二海峽橋跳海自殺斃命，警方現要求各界公衆人士協助，找尋回該名男子屍體。該男子於廿五日下午四時四十分左右跳橋，他棄去一輛汽車，攀上橋的欄桿跳下海去，其屍體曾一度被發覺浮漂至砵舞地。

警方謂該男子年四十三歲，住於卅六街東。多年來愁苦精神沮喪不滿現實。

雲埠國際電影節

雷元熙担任委員

（溫哥華訊）雲埠國際電影節慶典，定期十月十五日揭幕禮，主席加魯福特何堅氏稱，入場參觀票價，仍如往年一樣，未有加價，入場費五元五毛。

其他票價，一九八七年入場通行證，一百元，學生證八十元，折扣優待券四十五元；日間下午場三元五毛；耆英入場，不限時間，一律收票價三元，以爲優待。

雲埠國際電影節行政主任漢娜費士加稱：卑詩企業中心發現戲院爲放映國際名片地點之一，令人興奮，該處以前爲一九八六年世界博覽會舊址之一，附近一帶有甚多俱樂部、會所、餐館、停車場，各項活動場所，爲舉辦國際性活動最理想之地點，該戲院可以放映十六公分，卅五公分，或標準七十公分電影片，可容五百座位，銀幕爲九公尺乘十九公尺。董事均爲娛樂界著名人士，其中有卑詩省芭蕾舞董事會委員雷元熙，爲華裔娛樂業巨子，欲知詳情，請與畢地街七八八號三〇三室，或電話六八五—〇二六〇與該國際電影節慶會聯繫查詢。

雲埠西區車禍華人撞車斃命

（溫哥華訊）雲埠西十六街夾發現街於星期四晚發生交通意外事件。華人魯符士、鍾（譯音）被汽車撞至重傷，於星期六晨斃命。該名肇事駕車者，當時駕車在西十六街向西行駛，而鍾氏駕駛之汽車，則在發現街向南行駛。

據警方稱：鍾氏年卅八歲，是登巴地區的居民，當時他駕車至上述地點十字路口時，已將汽車停頓。不料就在此時，他的汽車被另一部汽車打橫撞去，以致鍾氏身受重傷。警方仍在偵查此宗汽車交通失事案件。

國際佛教觀音寺祝聖誕定期普佛法會

（溫哥華訊）農曆閏六月十九日爲觀音菩薩成道吉日，國際佛教觀音寺爲仰念觀音大士尋音救苦，度脫群萌，慈悲廣大，謹訂於公曆一九八七年八月九日（星期日），預祝聖誕，在上午九時半舉行普佛上供，禮拜大悲懺法會，以此嚴淨功德，迴向世界和平、國泰民安。敬請各界善信屆時蒞臨拈香，共結善緣。

地址：國際佛教觀音寺律治文史提芬史頓公路九一六零號。電話：二七四—二八二二。

甄氏宗親會定期月會訊

（溫哥華訊）本埠甄氏宗親會，定期於八月九日（星期日）下午二時，在該會所禮堂召開月會，有多項要事商討，敬希各職員依時出席，共策會務進行。

本報廣告效力宏大

YUEN FONG CO. LTD.
元豐公司
總店：片打東街242—4號　683—6858—56
列治文分店：甘比夾第五路　278—4200
每週特價　七月十八日至卅一日

(Cut) MINI COBS OF CORN "KING'S" 14oz Tin 49¢/Tin
皇帝牌切枝玉米筍
TABLE IODIZED SALT 1 Kg 69¢/box
枱用幼鹽
SAHOFAN (RICESTICKS) "EGAWAN BRD." 1 lb. pkg. 65¢/pkg.
三象牌沙河粉（粗、中、幼）
CANNED LOTUS ROOTS "YANGTZE BRIDGE" 540g 59¢ /tin
長江蓮藕
PEANUT OIL "PLANTER's" 4l Tin 9.99
高帽牌生油
TAPIOCA PEARL (S) 454g pkg. 39¢ /pkg.
泰國細粒西米
ABALONE TYPE SHELLFISH (SLICED) "CAL-ISL" 15oz 6.49/tin
智利冲鮑魚片
VEGETABLE OIL "SUNFRIES" 3l $2.69/jug
菜油
FISH SKIN PEANUTS 'NIKKA BRD." 85g pkg. 2pkg/$1.59
日本魚皮花生

納偉旅行社
LOVE & WHITE TRAVEL
110—539 MAIN ST. (at Keefer)
Vancouver B.C. V6A 2V1
☎(604)689—0501
日本東京、台灣環島、香港十天遊
出發日期：八月十三日、九月十日、十月六日、十一月十二日、十二月十日
$1588起
漢城、台灣環島、香港九天遊
出發日期：八月十五日、九月五日、十月三日、十月卅一日、十一月二十八日、十二月十九日。
$1288起
迪士尼KNDTT'S BERRY FARM
海洋動物世界、三藩市、RENO
拉斯維加斯七日遊$525—$663
出發日期：八月九日、八月十六日、八月廿三日、八月三十日、十二月二十日、十二月廿七日。
航空團
＊大溫哥華一天遊$38
＊西雅圖一天遊$37
＊域多利一天遊$60　$56小童
天天出發
中國之旅觀光團十六日遊$2388
暢遊萬里長城、故宮文物、古都西安、南京名勝蘇州園林、杭州風光。
特價機票　$999
直航溫哥華、上海、北京
＊上述之旅行團有華人領隊隨團照顧
＊請到本旅行社或其特約代理索取章程及報名，歡迎電話查詢

和安芽菜發行公司
WO ON CO. BEAN SPROUT
新到大帮優質發芽　秘魯綠豆
電話：(604) 684-0965
430 COLUMBIA STREET VANCOUVER B.C. V6A 2R8

眞味齋臘味製造廠
JIMMY'S FINE FOOD LTD.
2020 Dundas St., Vancouver, B. C. V5L 1J4
電話：(604) 253-3944
(604) 254-6616
產品好　招牌老
美味白油腸　特製珍肝腸　眞正鴨肝腸　五花香臘肉　頂靚大臘鴨　甜味牛肉干　辣味牛肉干
本廠設備精良製造
特聘名師美優品質
駐廠監督
寄往加美
通行無阻
各大商號均有代售
目錄印備
函索即奉
歡迎代理
衞生官員
聯邦政府
馳名國際

加拿大　中國參茸葯行　溫哥華
專營：正地道藥材・成藥補酒・京菓海味什貨・花旗參・花旗參糖・種類繁多・中藥配方・代寄各地郵包・
今期特價品：
靚紅棗每磅$99¢　靚黑棗每磅$99¢
清補涼每包$69¢　菊花晶每合$69¢
正河南淮山角每磅$4・50　原枝防黨參每磅$4・75
經銷少林風濕跌打膏・正骨精・少林藥酒。
由歷代祖傳黎鸞祥先生主理
地址：加拿大・溫哥華・喜士定東街二八九號・電話：682-1113
Address: 289 East Hasting's Street, Vancouver, B. C. CANADA.

華聲錄影公司 傢私部
營業時間：星期一至五上午十時至晚九時
星期六上午十時至下午六時
星期日及假期上午十二時至下午六時
PANASONIC
微波爐大特價 $299.00
梳化及雙人座
有多種顏色布料選擇
原價 $899.00 特價 $499.00
大衣櫃
特價 $139.00
DC VIDEO AUDIO TV
FURNITURE & APPLIANCES
648 E. HASTINGS STREET VANCOUVER B.C. 251-1020